

الأمر التنفيذي بشأن مواجهة فيروس كورونا المستجد COVID-19(الأمر التنفيذي رقم 34 بشأن فيروس كورونا المستجد COVID-19 EXECUTIVE ORDER NO. 34)

وحيث، انتشر مرض كورونا فيروس المستجد (COVID-19) بسرعة كبيرة في جميع أنحاء ولاية إلينوي في فترة زمنية قصيرة، مما استدعى إصدار توجيهًا صارمًا قَبِلَ من مسؤولي الصحة العامة الفيدراليين والحكوميين والمحليين إضافةً إلى اتخاذ التدابير اللازمة للاستجابة لتفشي كارثة الصحة العامة المتزايد؛

وحيث، أن مرض كورونا فيروس المستجد (COVID-19) يتفشي بين الناس بالانتقال عبر الجهاز التنفسي ويظهر بأعراض مشابهة لأعراض الإنفلونزا؛

وحيث، أعلنت أنا، جيه بي برينزكر حاكم ولاية إلينوي، في 9 مارس 2020 أن جميع المقاطعات في ولاية إلينوي هي مناطق كوارث (إعلان الحاكم الأول للكوارث (*First Gubernatorial Disaster Proclamation*)) لمواجهة تفشي مرض كورونا فيروس المستجد (COVID-19)؛

وحيث، أعلنت أنا، جيه بي برينزكر حاكم ولاية إلينوي، في 1 أبريل 2020 أن جميع المقاطعات في ولاية إلينوي مناطق كوارث (إعلان الحاكم الثاني للكوارث (*Second Gubernatorial Disaster Proclamation*)) لمواجهة تفشي مرض كورونا فيروس المستجد (COVID-19)؛

وحيث، أنه بتاريخ 30 أبريل 2020 ، بسبب الانتشار المستمر المتوقع لـ COVID-19 وما يترتب عليه من آثار صحية في جميع أنحاء الولاية، بالإضافة إلى الحاجة إلى إتمام النقص المحتمل في أسرّة المستشفيات وأسرة العناية المركزة وأجهزة التنفس الاصطناعي وأجهزة الوقاية الشخصية و مواد اختبار الفيروس، أعلنت أن جميع المقاطعات في ولاية إلينوي هي منطقة كارثة (إعلان الكوارث الثالث للحكام، وإلى جانب الإعلانين الأول والثاني حول الكوارث، إعلانات الحاكم للكوارث (the Third Gubernatorial Disaster Proclamation, and, together with the First and Second Gubernatorial Disaster Proclamations, the Gubernatorial Disaster Proclamations) ؛

وحيث، أنه من الضروري والملائم أن تواصل ولاية إلينوي اتخاذ التدابير الفورية والمناسبة لمنع أو إبطاء تفشي فيروس كورونا المُستجد (COVID-19) وحماية الصحة العامة خلال جائحة (COVID-19)؛

وحيث، إن الأمر التنفيذي 32-2020 يلزم سكان إلينوي بالبقاء في منازلهم باستثناء الخروج لعمل الأنشطة الضرورية والمهام الحكومية الأساسية والأعمال التجارية والعمليات الأساسية؛

وحيث، أنه بسبب متطلبات التباعد الاجتماعي المنصوصة لحماية الصحة العامة، فقد يكون من الخطأ والخطر أن يخرج سكان ولاية إلينوي شخصيًا أمام كاتب مقاطعة أو مسؤول لتقديم طلب للحصول على رخصة الزواج وإقامة حفل الزواج؛

وحيث، أنه بحسب قانون الزواج وحلّ الزواج في ولاية إلينوي، رقمي 750 ILCS 5/207 و 750 ILCS 209/5 (Illinois Marriage and Dissolution of Marriage Act, 750 ILCS 5/207 and 750 ILCS 209/5) ، ينص على أن رخصة الزواج تنتهي في غضون 60 يومًا من الإصدار ويجب إعادتها إلى كاتب المقاطعة في غضون 10 أيام من مراسم الزواج؛

وحيث، أنه بعد تفشي جائحة COVID-19 وبعد استجابة ولاية إلينوي لها، بما في ذلك أمر البقاء في المنزل في الأمر التنفيذي 32-2020، تسبب على إثره تأخيرات لا يمكن تجاوزها في مراجعة طلب رخصة الزواج وعمليات التسجيل؛

بناءً عليه، وبموجب السلطات المخولة لي بصفتي حاكم ولاية إلينوي، وبموجب قانون هيئة إدارة الطوارئ في إلينوي Sections 7(1), 7(2), 7(8), 7(12) of the Illinois Emergency Management Agency Act, 20 ILCS (3305)، أمرت بما يلي:

المادة الأولى: خلال فترة إعلانات الحاكم للكوارث، يمكن تلبية الشرط بأن "يظهر الزوجان" أمام كاتب المقاطعة للحصول على رخصة زواج المنصوص عليها في قانون ولاية إلينوي للزواج وحلّ الزواج، رقم 750 ILCS 5/203

(Illinois Marriage and Dissolution of Marriage Act, 750 ILCS 203/5) ، إذا استخدم الزوجان تقنية الاتصالات الصوتية والمرئية ذات الاتجاهين للظهور أمام كاتب المقاطعة شريطة أن يكون لدى كاتب المقاطعة التوافق التكنولوجي اللازم ويتم استيفاء الشروط التالية:

- يجب أن تسمح تكنولوجيا الاتصالات السمعية والبصرية ذات الاتجاهين بالتفاعل المباشر بين الزوجين وكاتب المقاطعة؛
- يجب على الزوجين الراغبين في التقدم للحصول على خدمات الزواج تقديم إثبات هوية صالحة الصورة للتحقق من الهوية كل منهما، ويعد هذا مطلبًا بموجب القانون أثناء لقاء الفيديو، وليس مجرد نقلها قبل أو بعد، باستخدام تقنية الاتصالات الصوتية والمرئية ذات الاتجاهين ذات الدقة العالية التي تمكن كاتب المقاطعة من فحصها؛
- ويجب أن يشهد الزوجان على أنهما موجودان فعليًا في الولاية القضائية حيث يُسمح قانونًا بالزواج في ولاية إلينوي.

قد يقدم كاتب المقاطعة الحاضر إرشادات تتعلق بكيفية تنفيذ طلبات إصدار الزواج وإصدارها في ولاياتهم القضائية.

المادة الثانية. يمكن إجراء مراسم الزواج بموجب قانون الزواج وحل الزواج في ولاية إلينوي، رقم 750 ILCS 5/209 (Illinois Marriage and Dissolution of Marriage Act, 750 ILCS 209/5) ، خلال فترة إعلانات الحاكم للكوارث (Gubernatorial Disaster Proclamations) باستخدام تكنولوجيا الاتصالات الصوتية والمرئية ذات الاتجاهين شريطة أن تتوفر فيها جميع الشروط التالية:

- يجب أن تسمح تقنية الاتصال الصوتي والمرئي ذات الاتجاهين بالتفاعل المباشر بين الزوجين وكاتب الزواج (فعليًا سبيل المثال، لا توجد مقاطع فيديو مسجلة مسبقًا لتوقيع رخصة الزواج أو حفل الزواج) ؛
- يجب على الزوجين الراغبين في الحصول على خدمات الزواج تقديم إثبات هوية صالحة الصورة للتحقق من الهوية كل منهما، ويعد هذا مطلبًا بموجب القانون أثناء لقاء الفيديو، وليس مجرد نقلها قبل أو بعد، باستخدام تقنية الاتصالات الصوتية والمرئية ذات الاتجاهين ذات الدقة العالية مثل الشخص الذي عقد الزواج قادر على فحصه؛
- يجب أن يشهد الزوجان على أنهما موجودان فعليًا في الولاية القضائية حيث يُسمح قانونًا بالزواج في ولاية إلينوي؛
- يجب على الزوجين إرسال نسخة مقروءة من الوثيقة الموقعة عبر البريد مباشرة إلى كاتب الزواج في موعد لا يتجاوز يوم واحد بعد توقيع الوثيقة؛
- يجب على كاتب الزواج الذي عقد الزواج أن يوقع على النسخة المنقولة من الوثيقة ويرسل نفس النسخة إلى الشخص المسؤول عن الوثيقة بموجب القانون؛
- وستصبح نسخة من رخصة الزواج الموقعة بموجب هذا القسم الوثيقة الرسمية لأغراض قانون إلينوي للزواج وحل الزواج (Illinois Marriage and Dissolution of Marriage Act).

المادة الثالثة. خلال مدة إعلانات الكوارث للحاكم (Gubernatorial Disaster Proclamations)، يتم تعليق الشرط بموجب قانون الزواج وحل الزواج في ولاية إلينوي، رقم 750 ILCS 5/209 (a) (Illinois Marriage and Dissolution of Marriage Act, 750 ILCS 5/209(a))، الذي ينص على وجوب تقديم رخصة زواج منقولة بالكامل إلى كاتب المقاطعة خلال 10 أيام.

المادة الرابعة. خلال مدة إعلانات الحاكم للكوارث (Gubernatorial Disaster Proclamations)، يتم تعليق الإطار الزمني لانقضاء 60 يومًا لتراخيص الزواج التي تم الحصول عليها من كاتب المقاطعة وفقًا لقانون الزواج وحل الزواج في ولاية إلينوي 750 ILCS 5/207 (Illinois Marriage and Dissolution of Marriage Act, 750 ILCS 207/5) . يجب تمديد هذه التراخيص التي انتهت صلاحيتها أو من المقرر أن تنتهي صلاحيتها خلال فترة إعلان الكوارث في الولاية، خلال فترة إعلان الحاكم للكوارث (Gubernatorial Disaster Proclamations).

المادة الخامسة: خلال فترة إعلانات الحاكم للكوارث (Gubernatorial Disaster Proclamations)، يتم تعليق شرط أن يصبح ترخيص الزواج ساري المفعول بعد يوم واحد من تاريخ الإصدار على النحو المنصوص عليه في قانون إلينوي للزواج وحل الزواج، 750 ILCS 5/207 (Illinois Marriage and Dissolution of Marriage Act, 750 ILCS 207/5) ، بموجبه للأزواج الذين حصل على رخصة الزواج بموجب المادة 1 من هذا الأمر.

المادة السادسة: إذا صدر قرار ببطالان أي حكم من أحكام هذا الأمر التنفيذي أو سريانه على أي شخص أو حالة من أي محكمة ذات اختصاص قضائي فلا يؤثر هذا البطالان على أي حكم آخر أو على سريان هذا الأمر التنفيذي والذي يكون نافذًا بدون الحكم أو السريان الباطل. ولتحقيق هذا الغرض نعلن أن أحكام هذا الأمر التنفيذي أحكام منفردة مستقلة.

جيه بي بريتركر، الحاكم

صادر عن الحاكم بتاريخ 1 مايو، 2020
مقدم من سكرتير الولاية في 1 مايو، 2020